

Contenido

Información general	4
Descarga del archivo de actualización	5
Acceso al BMW i Wallbox Connect	6
Acceso a través de una red doméstica	6
Acceso a través del punto de acceso del Wallbox	7
Inicio de sesión	8
Actualización del firmware	9

Pie de imprenta

Bayerische Motorenwerke Aktiengesellschaft

Múnich, Alemania

www.bmw.com

Traducción de las instrucciones de actualización originales

Copyright ©2019 BMW AG Múnich

Este documento contiene información protegida por derechos de propiedad intelectual. Se reservan todos los derechos, en especial, el derecho a la reproducción y difusión. Queda prohibida la reproducción total o parcial de este documento por cualquier medio (fotocopia, escáner u otro procedimiento) sin el consentimiento por escrito de Bayerische Motorenwerke Aktiengesellschaft, así como su procesamiento, reproducción y divulgación por medio de sistemas electrónicos.

Las infracciones conllevan la indemnización por daños y perjuicios.

Información acerca de este manual

Estas instrucciones se deben guardar durante toda la vida útil del producto.

Lea con atención estas instrucciones y familiarícese con el aparato antes de su actualización. Los siguientes mensajes especiales pueden aparecer en este documento o en el aparato para advertir de peligros potenciales o llamar la atención sobre cierta información que clarifica o simplifica un procedimiento.

En el manual de instrucciones encontrará información sobre el funcionamiento del Wallbox y una explicación de los fallos. Se deberán utilizar las instrucciones de instalación para el montaje del Wallbox, así como para su almacenamiento y transporte.

Símbolos utilizados

En diferentes apartados del presente manual encontrará indicaciones y advertencias de posibles peligros. Los símbolos utilizados tienen el siguiente significado:



ADVERTENCIA

Indica que se pueden producir lesiones graves, e incluso la muerte, si no se toman las precauciones adecuadas. ◀



PRECAUCIÓN

Indica que se pueden producir lesiones leves o daños materiales si no se toman las precauciones adecuadas. ◀



ATENCIÓN

Indica que se pueden producir daños materiales si no se toman las precauciones adecuadas. ◀



Nota

Indica procedimientos que no implican ningún riesgo de lesiones. ◀

Información general

Este manual proporciona la información necesaria para actualizar el firmware de un Wallbox mediante un archivo de actualización.

Estas instrucciones son válidas para los siguientes aparatos:

- ▷ BMW i Wallbox Connect: número de pieza 61 90 2 420 912
- ▷ BMW i Wallbox Connect: número de pieza 61 90 2 420 916
- ▷ BMW i Communication Module (en combinación con el BMW i Wallbox Plus):
número de pieza 61 90 2 420 908



Nota

Tenga en cuenta las indicaciones de manejo y seguridad que se especifican en las instrucciones de instalación del Wallbox.

La actualización del firmware no requiere la reprogramación de tarjetas RFID cuando está instalada la opción RFID. ◀

Descarga del archivo de actualización

El archivo de actualización está disponible en el siguiente sitio web:

<https://charging.bmwgroup.com/web/wbdoc/wallbox-connect>

En este sitio web también encontrará la versión actual de las instrucciones de funcionamiento e instalación, así como más información sobre el BMW i Wallbox Connect.

1. Descargue el archivo zip y guárdelo en su ordenador portátil o de sobremesa.
2. Descomprima el archivo zip.
3. Extraiga el archivo de actualización incluido (reconocible por la extensión de archivo **.keb**) en un directorio de libre elección.

Acceso al BMW i Wallbox Connect

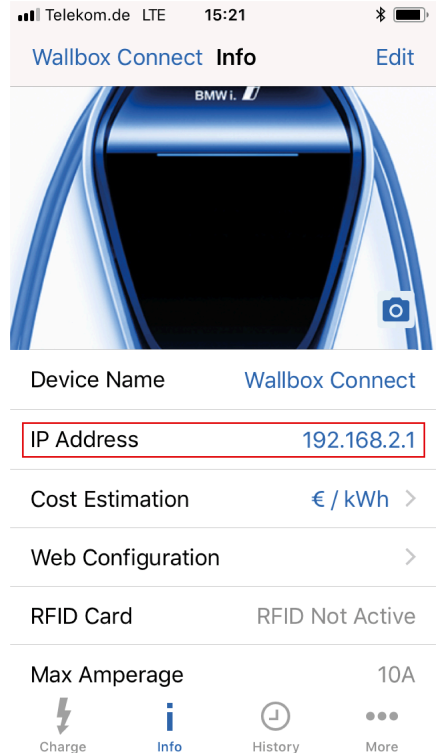
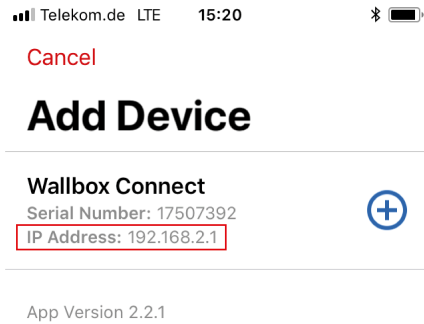
Acceso a través de una red doméstica

Si su BMW i Wallbox Connect está conectado a la red doméstica, acceda desde el dispositivo en el que se descargó el archivo de actualización.

1. Introduzca la dirección IP de su BMW i Wallbox Connect en la barra de direcciones del navegador.

La dirección IP de su BMW i Wallbox Connect se puede consultar en los siguientes lugares:

- ▷ En la lista de los dispositivos conectados a su router. Para más información consulte el manual de uso del router.
- ▷ En la aplicación BMW iV en la pantalla de inicio o en la pestaña **Info** (información). Encontrará más información acerca de la aplicación BMW iV en el siguiente sitio web: <https://charging.bmwgroup.com/web/wbdoc/bmw-iv-app>



Acceso a través del punto de acceso del Wallbox

Si su BMW i Wallbox Connect no está conectado a su red doméstica, podrá acceder al dispositivo a través del punto de acceso del Wallbox.

El punto de acceso del Wallbox tiene un alcance limitado, por lo que es posible que la cobertura no llegue hasta el interior de su hogar. El punto de acceso del Wallbox es una red estándar de 2.4 GHz y es accesible desde cualquier ordenador portátil convencional.

En la configuración predeterminada del SSID del punto de acceso del Wallbox, el nombre de la red y el número de serie del dispositivo coinciden.



Nota

Encontrará más información sobre el punto de acceso del Wallbox en el manual de instrucciones del BMW i Wallbox Connect ◀

1. Introduzca **http://11.0.0.1** en la barra de direcciones de su navegador.



Nota

La dirección IP **http://11.0.0.1** solo es válida para la **versión de actualización 1.1.8**.

En caso de que ya haya realizado una actualización del software de su equipo, emplee **http://192.168.2.1** ◀

Inicio de sesión

Después de introducir la dirección IP, se abre la ventana de inicio de sesión del BMW i Wallbox Connect.



1. Introduzca el nombre de usuario y la contraseña.

Login

Username:

Password:

Login

[Forgot your password?](#)

Wallbox Configuration Information	
Ethernet MAC:	00:60:B5:01:02:03
WLAN MAC:	00:01:02:03:04:05
WLAN AP IP-Address:	16716845
Default SSID:	16716845
Default WLAN password:	Y(qwast9-5xt
WebUI default username:	admin
WebUI default password:	16716845
Password Recovery:	x18Cy7jsQb65LDR8ew5WncUT7oCU-j
RFID-1 W:01020304	RFID-2 R:01020304
RFID-3 G:01020304	RFID-4 B:01020304

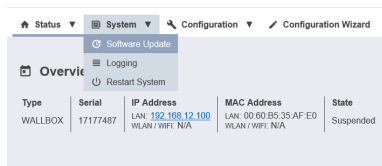
Puede encontrar los valores predeterminados en la etiqueta de configuración que se suministró con el dispositivo.



Nota

Si tiene problemas para iniciar sesión, reinicie el dispositivo y vuelva a intentarlo. ◀

Actualización del firmware



The screenshot shows the 'System' menu with 'Software Update' selected. Below it, the 'Overview' section displays system information:

Type	Serial	IP Address	MAC Address	State
WALLBOX	17177487	LAN: 192.168.12.100 WLAN/WiFi: N/A	LAN: 00.80.B5.35.AF.E0 WLAN/WiFi: N/A	Suspended

The 'Software Update' section shows the release version as 1.1.8 and a table of component versions:

Component	Version
PDC	3.08.7
CPM	4.11.8
KEEP	5.0.0
OS	1.1.0
WEBUI	1.1.1

Buttons for 'Choose a file...' and 'Upload & Install' are visible.

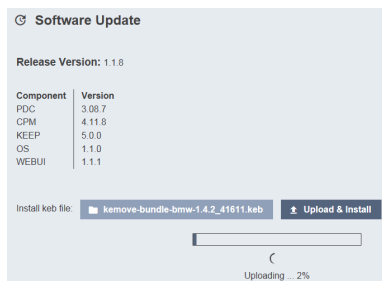
1. En el menú principal **System**, seleccione el punto **Software Update**.

2. Haga clic en **Choose a file**.

3. Seleccione el archivo con la extensión **.keb**.

4. Haga clic en **Upload and Install**.

5. Confirme la instalación de la actualización con **OK**.



The screenshot shows the 'Software Update' page with the same component version table as above. A confirmation dialog box is displayed with the text: 'Do you really want to upload and install kermove-bundle-bmw-1.4.2_41611.keb?'. The 'OK' button is highlighted.

El archivo se transferirá a su BMW i Wallbox a través de la red.



Nota

Para que la actualización se pueda completar con éxito, no deberá interrumpir la conexión entre su dispositivo y la red o el navegador. ◀

- ✓ La actualización se iniciará automáticamente en cuanto la carga del archivo de actualización se complete de forma satisfactoria.

- Desconecte su dispositivo de la red y cierre el navegador.
- Espere a la finalización del proceso de actualización y compruebe el funcionamiento del BMW i Wallbox Connect.

Installing update, please wait a few minutes ... (1253 sec.)



Setup is preparing the update files. Please wait ...

Please do not unplug the power or reset/restart until the update is finished.

La actualización puede tardar una hora o más en función del tamaño.



Nota

Durante la actualización se deben tener en cuenta los siguientes puntos:

- ▷ Es posible que el módulo de comunicación se reinicie varias veces durante la actualización. Este reinicio se puede visualizar, por ejemplo, en el icono de conexión situado en la parte delantera de la carcasa.
- ▷ Durante la actualización, no es posible la carga del vehículo.
- ▷ Durante la actualización, el LED de estado se enciende en **naranja**.
- ▷ Pueden existir tipos de indicaciones breves diferentes, por ejemplo, el parpadeo del LED de estado en **azul/rojo**. ◀

Software Update

Update check requires the transmission of your IP-address to an external server.

[Check for updates](#)

Release Version: 1.4.2

Component	Version
PDC	3.9.17
CPM	4.14.1
KEEP	5.1.0
OS	1.6.1
WEBUI	1.6.1

[Choose a file...](#) [Upload & Install](#)

Una vez completado con éxito el proceso de actualización, su BMW i Wallbox mostrará la nueva versión del software.

La disponibilidad de nuevas actualizaciones se puede comprobar a través de **Check for Updates** en su BMW i Wallbox Connect si está conectado a Internet.